beurer

FW 20 Cosy

OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
Special Articles
06.0.43510 HOHENSTEIN HTTI
Geprüft auf Schadstoffe.
Tested for harmful substances.
www.oeko-tex.com/standard100

(D) **Fußwärmer**
Gebrauchsanweisung 2

(GB) **Foot warmer**
Instruction for Use..... 8

(F) **Chauffe-pieds**
Mode d´emploi 13

(E) **Calientapiés**
Instrucciones para el uso 19

(I) **Scaldapiedi**
Istruzioni per l´uso 25

(TR) **Ayak ısıtıcısı**
Kullanma Talimatı 31

(RUS) **Грелка для ног**
Инструкция по применению. 36

(PL) **But rozgrzewający**
Instrukcja obsługi 42

CE

ENGLISH

Contents

1. Items included in the package 9
   1.1 Description 9
2. Important instructions
   Retain for future use 9
3. Intended use 10
4. Operation 11
   4.1 Safety 11
   4.2 Initial use 11
   4.3 Switching on 11
   4.4 Setting the temperature 11
   4.5 Automatic switch-off 11
   4.6 Switching off 11
5. Cleaning and maintenance 12
6. Storage 12
7. Disposal 12
8. What if there are problems? 12
9. Technical data 12

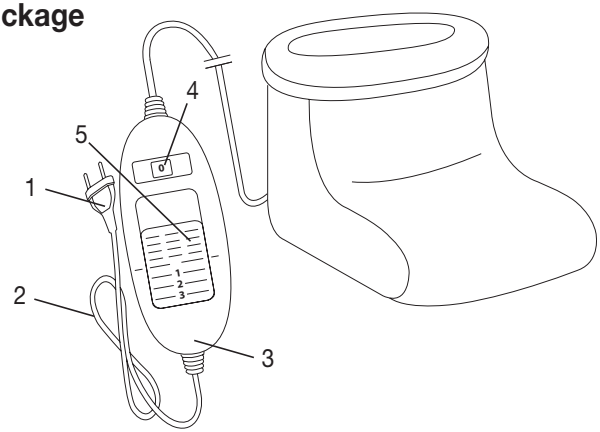
Explanation of symbols

	Read the instructions!		Do not wash
			Do not bleach
	Do not insert pins!		Do not tumble dry
			Do not iron
	Do not use folded or rucked!		Do not dry-clean
	Not to be used by very young children (0 - 3 years).		The textiles used for this device meet the stringent human ecological requirements of Oeko-Tex Standard 100, as verified by Hohenstein Research Institute.
	WARNING: Warning of risks of injury or health hazards		
	CAUTION: Safety information about possible damage to appliance/accessories.		

NOTE: Important information.

1. Items included in the package

1 Foot warmer
1 Fleece lining
1 Controller
1 Instructions for use



1.1 Description

1. Mains plug
2. Mains cable
3. Controller
4. Illuminated display for temperature settings
5. Sliding switch for ON/OFF and temperature settings

2. Important instructions Retain for future use

⚠ WARNING

- Non-observance of the following notes may result in personal injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). The following safety and hazard information is not only intended to protect your health and the health of others, it should also protect the product. For this reason, pay attention to these safety notes and include these instructions when handing over the product to others.
- This foot warmer must not be used by people who are not sensitive to heat or by vulnerable people who may not be able to react to overheating (e.g. diabetics, persons with skin changes related to illness or persons with scarred skin in the area where the pad is to be applied, after taking any pain-relieving medication or alcohol).
- This foot warmer may not be used by very young children (0-3 years old) as they are unable to respond to overheating.
- This foot warmer may not be used by young children (3-8 years old) unless the controller has been set by a parent or responsible adult and the child has been given adequate instructions on how to use the foot warmer safely.
- This foot warmer may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised and

have been instructed on how to use the foot warmer safely, and are fully aware of the consequent risks of use.

- Children must not play with the foot warmer.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- This foot warmer is not designed for use in hospitals.
- This foot warmer must not be used to keep animals warm.
- Do not use this foot warmer with shoes.
- Do not insert needles.
- Do not use when folded or bunched up.
- Do not use if wet.
- The electrical and magnetic fields emitted by this foot warmer may interfere with the function of a pacemaker. However, they are still well within the limits: electrical field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 millitesla.
  Please consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this foot warmer.
- Do not pull, twist or make sharp bends in the cables.
- Please check this foot warmer frequently for signs of wear and tear or damage.
  If any such signs are evident, if the foot warmer has been used incorrectly or if it no longer heats up, it must be checked by the manufacturer before being switched on again.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- The electronic components in the controller warm up when the foot warmer is in use. For this reason, the controller must never be covered or placed on the foot warmer when it is in use.
- Always observe the notes on operation (section 4), cleaning and maintenance (section 5) and storage (section 6).
- If you should have any questions about using our devices, please contact Customer Services.

3. Intended use

⚠ **CAUTION**

This foot warmer is intended only for heating human feet.

4. Operation

4.1 Safety

CAUTION

the foot warmer is fitted with a SAFETY SYSTEM. This sensor technology provides protection against overheating across the entire surface of the foot warmer with an automatic switch-off in the event of a fault. If the SAFETY SYSTEM has switched off the foot warmer, the temperature settings (4) are no longer illuminated when switched on. Please note that, for safety reasons, the foot warmer can no longer be operated after a fault has occurred and must be sent to the specified service address.

4.2 Initial use

Insert the mains plug into the socket.

4.3 Switching on

To switch the foot warmer on, set the sliding switch for ON/OFF and temperature settings to setting 1, 2 or 3. The temperature settings (4) are illuminated when switched on.

4.4 Setting the temperature

Level 0: OFF
Level 1: minimum heat
Level 2: medium heat
Level 3: maximum heat

NOTE:

The fastest way to warm up the foot warmer is to initially set the highest temperature setting.

NOTE:

This foot warmer has a fast heating function, which allows the foot warmer to warm up faster in the first 10 minutes.

WARNING

If the foot warmer is being used over several hours, we recommend that you set the lowest temperature setting on the controller to avoid overheating the feet, which may lead to burns to the skin.

4.5 Automatic switch-off

This foot warmer is equipped with an automatic switch-off function. This turns off the heat supply approx. 90 minutes after the initial use of the foot warmer. The temperature setting display then starts to flash. So that the foot warmer can be switched back on, the sliding switch for ON/OFF and temperature settings (5) must first be set to setting “0” (OFF). After about 5 seconds it is possible to switch it on again.

4.6 Switching off

To switch the foot warmer off, set the sliding switch for ON/OFF and temperature settings to setting “0” (OFF). The temperature settings are then no longer illuminated.

NOTE:

If the foot warmer is not in use, switch the sliding switch for ON/OFF and temperature settings to setting “0” (OFF) and unplug the mains plug from the socket.

5. Cleaning and maintenance

WARNING

Before cleaning, always remove the mains plug from the socket first.
Otherwise there is a risk of electric shock.

CAUTION

- The controller must never come into contact with water or other liquids, as this may cause damage.

To clean the controller, use a dry, lint-free cloth. Do not use any chemical or abrasive cleaning agents.

Small marks on the foot warmer can be removed with a damp cloth and, if necessary, with a little liquid detergent for delicate laundry.

CAUTION

- Please note that the foot warmer may not be washed, chemically cleaned, wrung out, tumble dried, put through a mangle or ironed. Failure to do so may damage the foot warmer.

The removable fleece lining can be washed by hand.

Use a delicate laundry detergent and measure it out according to the manufacturer's instructions.

WARNING

- Only use the foot warmer again once the foot warmer and fleece insert have fully dried. Otherwise there is a risk of electric shock.

6. Storage

If you do not plan to use the foot warmer for a long period of time, we recommend that you store it in the original packaging.

CAUTION

Please allow the foot warmer to cool down before storing. Failure to do so may damage the foot warmer.
To avoid breaking the foot warmer, do not place any objects on top of it whilst storing.

7. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

8. What if there are problems?

Problem	Cause	Solution
The temperature settings are not illuminated while - the mains plug is connected to a working socket - the sliding switch is set to 1, 2 or 3	The safety system has switched the foot warmer off permanently.	Send the foot warmer for servicing.

9. Technical data

See the rating label on the foot warmer.

Subject to error and change

FRANÇAIS

Sommaire

1. Livraison 14
   1.1 Description de l'appareil 14
2. Consignes importantes
   À conserver pour un usage ultérieur ! 14
3. Utilisation conforme aux recommandations 16
4. Utilisation 16
   4.1 Sécurité 16
   4.2 Mise en service 16
   4.3 Mise sous tension 16
   4.4 Réglage de la température 16
   4.5 Arrêt automatique 16
   4.6 Mise hors tension 17
5. Nettoyage et entretien 17
6. Rangement 17
7. Élimination 18
8. Que faire en cas de problèmes ? 18
9. Données techniques 18

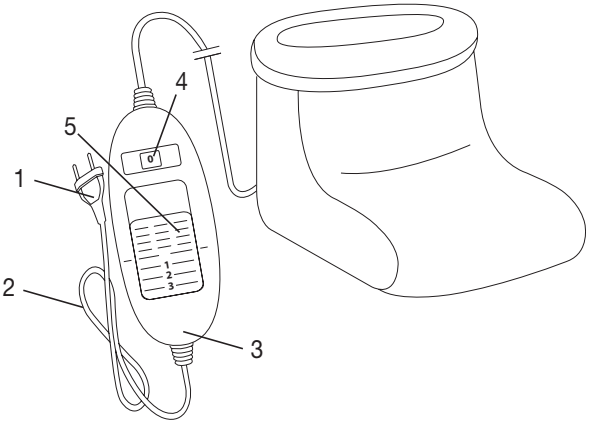
Explication des symboles

	Lire les consignes !		Ne pas laver
			Ne pas blanchir
	Ne pas enfoncer une aiguille !		Séchage en machine interdit
			Ne pas repasser
	Ne pas utiliser plié ou comprimé !		Ne pas nettoyer à sec
	Ne doit pas être utilisé par des enfants en bas âge (0-3 ans).		Les textiles employés sur cet appareil ont subi le contrôle des matières indésirables du point de vue de l'écologie humaine et ont reçu le label Oeko-Tex Standards 100, certifié par l'institut de recherche Hohenstein.
	AVERTISSEMENT: Avertissement, risque de blessure ou danger pour votre santé.		

⚠	**ATTENTION:** Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/ les accessoires.
ⓘ	**REMARQUE:** Remarque relative à des informations importantes.

1. Livraison

1 chauffe-pieds
1 doublure en peluche
1 interrupteur
1 mode d'emploi



1.1 Description de l'appareil

1. Prise
2. Cordon d'alimentation
3. Interrupteur
4. Affichage lumineux des niveaux de température
5. Commutateur coulissant MARCHE/ ARRÊT et niveaux de température

2. Consignes importantes À conserver pour un usage ultérieur !

⚠ AVERTISSEMENT

- Le non-respect des instructions ci-après est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels (chocs électriques, brûlures de la peau, incendie). Ces consignes de sécurité et avertissements ne sont pas uniquement destinés à protéger votre santé ou celle d'autres personnes, mais aussi à protéger le produit. Par conséquent, veuillez respecter ces consignes de sécurité et, si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ces instructions.
- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles ou vulnérables à la chaleur, car elles pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe (les diabétiques, les personnes dont la peau a subi des modifications causées par une maladie ou dont la peau porte des cicatrices dans la région de son utilisation, après la prise de calmants ou l'absorption d'alcool, par exemple).
- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans), car ils pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe.
- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants (de 3 à 8 ans), sauf si l'interrupteur a été réglé par un parent ou un tuteur

et que l'enfant a reçu suffisamment d'informations pour utiliser le chauffe-pieds en toute sécurité.

- Ce chauffe-pieds peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le chauffe-pieds.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce chauffe-pieds n'est pas conçu pour une utilisation en milieu hospitalier.
- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé pour réchauffer les animaux.
- N'utilisez pas ce chauffe-pieds avec des chaussures.
- N'enfoncez pas d'aiguilles.
- N'utilisez pas le chauffe-pieds plié ou froissé.
- N'utilisez pas le chauffe-pieds mouillé.
- Les champs électriques et magnétiques émanant de ce chauffe-pieds peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Ils sont pourtant bien inférieurs aux limites : puissance des champs électriques : 5 000 V/m max., puissance des champs magnétiques : 80 A/m max., induction magnétique : 0,1 mT max. Veuillez donc consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce chauffe-pieds.
- Ne tirez, ne tordez ou ne pliez pas trop fortement les câbles.
- Ce chauffe-pieds doit être régulièrement vérifié pour détecter la présence de tout signe d'usure ou d'endommagement.
  Le cas échéant, ou si ce chauffe-pieds a été utilisé de façon inappropriée ou s'il ne chauffe plus, il doit être vérifié par le fabricant avant d'être utilisé à nouveau.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Les composants électroniques de l'interrupteur chauffent lors de l'utilisation du chauffe-pieds. Vous ne devez donc pas couvrir l'interrupteur ou le poser sur le chauffe-pieds lorsque ce dernier est utilisé.
- Respectez impérativement les consignes d'utilisation (chapitre 4) ainsi que celles d'entretien et de nettoyage (chapitre 5) et de rangement (chapitre 6).
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à notre service clients.

3. Utilisation conforme aux recommandations

ATTENTION

Ce chauffe-pieds est exclusivement conçu pour réchauffer les pieds humains.

4. Utilisation

4.1 Sécurité

ATTENTION

Le chauffe-pieds est équipé d'un SYSTÈME DE SÉCURITÉ. Cette technologie de capteur empêche la surchauffe du chauffe-pieds sur toute sa surface grâce à l'arrêt automatique en cas de défaillance. Lorsque le SYSTÈME DE SÉCURITÉ a désactivé le chauffe-pieds, les niveaux de température (4) qui montrent qu'il est allumé ne sont plus éclairés. Veuillez noter qu'après une défaillance due à la sécurité, vous ne pouvez plus utiliser le chauffe-pieds et devez l'envoyer au service après-vente indiqué.

4.2 Mise en service

Branchez la prise sur le secteur.

4.3 Mise sous tension

Réglez le commutateur coulissant MARCHE/ARRÊT et des niveaux de température sur le 1, 2 ou 3 pour allumer le chauffe-pieds.
Lorsqu'il est allumé, les niveaux de température (4) s'éclairent.

4.4 Réglage de la température

Niveau 0 : éteint
Niveau 1 : chaleur minimale
Niveau 2 : chaleur moyenne
Niveau 3 : chaleur maximale

REMARQUE :

Le chauffe-pieds se réchauffe plus rapidement lorsque vous réglez le niveau de température au plus haut.

REMARQUE :

Ce chauffe-pieds dispose d'un chauffage rapide permettant un réchauffement plus rapide lors des 10 premières minutes.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le chauffe-pieds pendant plusieurs heures, il est recommandé de régler l'interrupteur sur le niveau de température le plus bas pour éviter toute surchauffe de vos pieds et le cas échéant des brûlures de la peau.

4.5 Arrêt automatique

Ce chauffe-pieds est équipé d'un arrêt automatique. Il désactive la fonction de chauffage après environ 90 minutes d'utilisation du chauffe-pieds. L'affichage des niveaux de température commence alors à clignoter. Pour utiliser à nouveau le chauffe-pieds, réglez le commutateur coulissant MARCHE/ARRÊT et des niveaux de température (5) sur la position « 0 » (ARRÊT). Après environ 5 secondes, vous pouvez remettre le chauffe-pieds sous tension.

4.6 Mise hors tension

Pour éteindre le chauffe-pieds, réglez le commutateur coulissant MARCHE/ARRÊT et des niveaux de température sur la position « 0 » (ARRÊT). Les niveaux de température ne sont plus éclairés.

REMARQUE :

Si vous n'utilisez pas le chauffe-pieds, réglez le commutateur coulissant MARCHE/ARRÊT et des niveaux de température sur la position « 0 » (ARRÊT) et débranchez la prise secteur.

5. Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT

Pour commencer, débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil. Sinon, vous vous exposez à un risque de choc électrique.

ATTENTION

- L'interrupteur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Il peut être endommagé.

Pour le nettoyage de l'interrupteur, utilisez un chiffon sec non pelucheux. N'utilisez pas de produit abrasif ou autre détergent.

Vous pouvez nettoyer les petites tâches du chauffe-pieds à l'aide d'un chiffon humide et un peu de lessive liquide pour linge délicat.

ATTENTION

- Le chauffe-pieds ne doit pas être lavé, nettoyé avec des produits chimiques, essoré, séché en machine, cylindré ni repassé. Sinon, il pourrait être endommagé.

La doublure en peluche amovible peut être lavée à la main.
Utilisez une lessive pour linge délicat et dosez-la selon les instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT

- Ne réutilisez le chauffe-pieds et la doublure en peluche que lorsqu'ils sont complètement secs. Sinon, vous vous exposez à un risque de choc électrique.

6. Rangement

Si vous n'utilisez pas le chauffe-pieds pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine.

ATTENTION

Veuillez d'abord laisser refroidir le chauffe-pieds. Sinon, il pourrait être endommagé. Ne posez pas d'objet sur le chauffe-pieds lors de son stockage pour éviter qu'il ne se plie trop fortement.

7. Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

8. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause	Solution
Les niveaux de température ne sont pas éclairés quand : - la fiche est connectée à une prise qui fonctionne - le commutateur coulissant se trouve sur le niveau 1, 2 ou 3	Le système de sécurité a désactivé le chauffe-pieds de manière irréversible.	Envoyez le chauffe-pieds au service après-vente.

9. Données techniques

Consultez l'étiquette signalétique du chauffe-pieds.

Sous réserve d'erreur et de modifications